

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2013-2014

Identificación y características de la asignatura			
Código	501910		Créditos ECTS 6
Denominación (español)	Segundo Idioma I (Portugués)		
Denominación (inglés)	Foreign Language I (Portuguese)		
Titulaciones	Grado de Turismo		
Centro	Facultad de Estudios Empresariales y Turismo		
Semestre	3º y 4º	Carácter	Obligatoria
Módulo	Idioma Moderno		
Materia	Segundo Idioma		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Sandra Celia Hurtado Cardoso	Nº 4 Fac. E. E. y Turismo	sandracheliah@unex.es	Campus Virtual
Área de conocimiento	Área de Filologías Gallega y Portuguesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)	Sandra Celia Hurtado Cardoso		
Competencias			
C2.1: Capacidad de análisis y de síntesis.			
C3.1: Trabajo en equipo.			
C3.2: Actitud emprendedora.			
C3.5: Capacidad de innovación.			
C3.6: Habilidades de comunicación: orales y escritas.			
C4.1: Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.			
C4.2: Motivación por la calidad.			
CE11: Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera			
CE12: Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera			
CE16: Conocer las principales iniciativas de puesta en valor del patrimonio cultural y Natural			
CE27: Manejar técnicas de comunicación			
CE32: Trabajar en medios socioculturales diferentes			
CTG1: Poseer y comprender conocimientos en una área de estudio que parte de la base de la educación secundaria.			
CGT3: Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.			
CGT4: Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.			

CTT2: Aprendizaje autónomo
CTT3: Capacidad de análisis y síntesis
CTT4: Capacidad de gestión de la información
CTT5: Capacidad de organización y planificación
CTT7: Comunicación oral y escrita en lengua nativa
CTT8: Conocimiento de otras culturas y costumbres
CTT9: Conocimiento de dos o más lenguas extranjeras
CTT10: Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio
CTT11: Creatividad
CTT12: Habilidades en las relaciones interpersonales
CTT17: Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad
CTT21: Trabajo en equipo
CTT22: Trabajo en un contexto internacional
CCB4: Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera. Nivel a consolidar A2
CCB5: Trabajar en medios socioculturales diferentes
Temas y contenidos
Breve descripción del contenido
<p>El contenido de la asignatura responde, en relación con las competencias comunicativas, a las exigencias del nivel A1 (principiante) descrito en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p> <p>Se presentarán al alumno los primeros elementos de la gramática portuguesa: morfología nominal (género, número, grado, pronombres), determinantes, morfología verbal (tiempos simples del indicativo e imperativo), conjugación, adverbios, construcción de algunas oraciones simples y coordinadas y esquema básico del sistema fonológico.</p>
Temario de la asignatura
<p>Denominación del tema 1: UNIDAD 1</p> <p>Contenidos del tema 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Competencias comunicativas: identificarse, saludar, despedirse, localizar y describir lugares, pedir información de lugares. b) Léxico: nombre, domicilio, estado civil, nacionalidad, países / regiones / localidades, profesiones, números 1 al 100, el entorno urbano y el domicilio. c) Gramática: artículo definido/indefinido, pronombres sujeto, pronombres interrogativos, frases afirmativas / negativas / interrogativas, presente de indicativo de "ser, estar, haber, ter" y verbos regulares (presentación de las tres conjugaciones portuguesas), demostrativos, indefinidos, preposiciones más frecuentes y locuciones de lugar. d) Fonética: presentación del alfabeto portugués, dígrafos, diacríticos y vocales tónicas orales.
<p>Denominación del tema 2: UNIDAD 2</p> <p>Contenidos del tema 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Competencias comunicativas: las horas del día, en el comercio y restaurante, expresar acciones cotidianas y acciones que transcurren en el momento, expresar preferencia, invitar / aceptar / rechazar, disculparse, el ocio, manifestar acuerdo o desacuerdo. b) Léxico: horas, partes del día, días de la semana, comidas y bebidas, números hasta el 1000, acciones cotidianas, medios de transporte, pasatiempos, invitaciones, al teléfono.

<p>c) Gramática: presente de indicativo de "ir, poder, querer, saber, ver, ler, vir, entre outros", verbos reflexivos, preposiciones de tiempo/movimiento, adverbios de tiempo, perífrasis con "querer" y "estar a".</p> <p>d) Fonética: diptongos orales, vocales nasales.</p>
<p>Denominación del tema 3: UNIDAD 3</p> <p>Contenidos del tema 3:</p> <p>a) Competencias comunicativas: planificar, hablar del ocio y de las vacaciones, medios de transporte, sugerir, el paso del tiempo, aconsejar, comparar costumbres de la gente.</p> <p>b) Léxico: meses y estaciones del año, festividades, el tiempo, vestuario, colores, numerales ordinales, pasatiempos, invitaciones, al teléfono.</p> <p>c) Gramática: presente de indicativo de "dar, doer", preposiciones de tiempo, "com" + pronombre, comparativos y superlativos y posesivos. Verbo "gostar de".</p> <p>d) Fonética: diptongos nasales.</p>
<p>Denominación del tema 4: UNIDAD 4</p> <p>Contenidos del tema 4:</p> <p>a) Competencias comunicativas: Ir de compras, preguntar precios, pedir artículos en tiendas de todo tipo, partes del cuerpo, descripciones físicas y de carácter, estados de ánimo, la familia, dar instrucciones.</p> <p>b) Léxico: Oficina de correos, tiendas de ropa, la consulta del médico, en el banco y la farmacia, síntomas, la familia, los precios, teléfonos, descripciones físicas y psicológicas, escribir una carta y un correo electrónico.</p> <p>c) Gramática: fórmulas de tratamiento, frases interrogativas, imperfecto de cortesía, uso de las preposiciones por y para, pronombres átonos de complemento directo e indirecto, perífrasis "ter de, ir, andar a + infinitivo, costumar + infinitivo, partícula pasiva -se-, pronombres relativos, advérbios terminados em -mente.</p> <p>d) Fonética: consonantes "b, f, v".</p>
<p>Denominación del tema 5: UNIDAD 5</p> <p>Contenidos del tema 5:</p> <p>a) Competencias comunicativas: Hablar de experiencias en el pasado: vacaciones, fines de semana, etc. Intercambiar informaciones para obtener un servicio, comprender un folleto turístico, reservar un viaje.</p> <p>b) Léxico: Vacaciones, turismo, agencias de viajes y hoteles.</p> <p>c) Gramática: verbos irregulares, otras preposiciones y pronombres. Pretérito perfecto simple de los verbos ir, ser, estar y tener. Pretérito perfecto simple de los verbos regulares e irregulares, expresiones adverbiales: já, ainda não, nunca, estructura haver de + infinitivo.</p> <p>d) Fonética: consonantes sibilantes no finales "s, ss" y "z, c, ç"</p>
<p>Denominación del tema 6: UNIDAD 6</p> <p>Contenidos del tema 6:</p> <p>a) Competencias comunicativas: Hablar del pasado y de recuerdos, defender puntos de vista, argumentar, desenvolver la comprensión oral.</p> <p>b) Léxico: Hábitos, memorias, opiniones, hábitos, tradiciones en Portugal (diferencias y semejanzas con España), acciones relacionadas con el pasado.</p> <p>c) Gramática: Pretérito Imperfecto, acciones habituales en el pasado.</p>

Expresiones con antigamente, dantes, entre otras. Verbos de opinión: achar, julgar, concordar.
 d) Fonética: consonantes "r, rr", "nh, lh, ch" y consonantes sibilantes finales "s, z".

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	35	5	3		18
2	20	5	2		17
3	20	5	2		17
4	20	5	2		17
5	20	5	3		18
6	35	5	3		18
Evaluación del conjunto		150	30	15	105

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Sistemas de evaluación

1. Por medio de una prueba final que representará el 70% del total de la calificación. Esta prueba permitirá evaluar la adquisición por parte del alumno de las destrezas comunicativas básicas:

- Comprensión escrita: se evaluará por medio de un textos sobre el que se realizarán varios tipos de prácticas (verdadero o falso, textos con huecos, etc.)
- Expresión escrita: en la prueba final el alumno realizará una composición de unas 150 palabras.
- Competencia estructural: mediante diferentes ejercicios se evaluará la adquisición de la competencia de conocimiento gramatical de la lengua.
- Comprensión del oral: el alumno tendrá que responder por escrito a preguntas sobre textos orales.
- Expresión oral: se evaluará mediante una entrevista.

2. La valoración de las actividades formativas del alumno tanto de carácter individual como grupal podrá constituir hasta el 30% de la nota final. A lo largo del semestre se propondrán al alumnos prácticas tendentes al desarrollo de:

- La comprensión oral: trabajo individual sobre textos orales (canciones, entrevistas, etc.) sobre los que se realizará diferentes ejercicios de comprensión.
- Expresión oral: exposición oral del alumno sobre algún tema elegido por él mismo o proporcionado por el profesor.
- Comprensión lectora: se propondrá una lectura obligatoria sobre la que se hará un cuestionario oral.
- Trabajo grupal: los alumnos se organizarán en grupos para hacer una

presentación en clase sobre alguna localidad de interés turístico de Portugal.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5º. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía y otros recursos

1. Manuales y gramáticas:

ARRUDA, Lúgia Maria de Melo, *Gramática de Português para estrangeiros*, Porto, Porto Editora, 2000.

BORREGANA, António Afonso (2000), *Gramática Universal da Língua Portuguesa*, Lisboa, Texto Editora.

CARRASCO GONZÁLEZ, Juan M. (1994), *Manual de Iniciación a la Lengua Portuguesa*, Madrid, Ariel.

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, Lisboa, Sá da Costa.

PINTO, José Manuel de Castro (2004), *Novo Prontuário Ortográfico*, 5ª ed. revista, Lisboa, Plátano.

2. Métodos de portugués, cuadernos de ejercicios:

COIMBRA, Isabel e Mata, Olga (1998), *Gramática Activa I*, (exercícios), Lisboa, Lidel.

DIAS, Ana Cristina (2009), *Entre nós. Método de Português para Hispanofalantes*. Níveis A1/A2. Lisboa, Lidel

LEMOS, Helena (2000), *Comunicar em português*. Lisboa, Lidel.

LEMOS, Helena (2001), *Praticar Português - nível elementar - (exercícios)*, Lisboa, Lidel, 2001.

TAVARES, Ana (2003), *Português XXI* (Livro do Aluno 1). Lisboa, Lidel.

3. Dictionarios

CASTELEIRO, João Malaca [coord.] (2001), *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa/Verbo.

MONTEIRO, B. Pessoa e D. (1996), *Guia Prático dos Verbos Portugueses*, Lisboa, Porto Coimbra, Lidel.

VENTURA, Helena y CASEIRO, Manuela, (1996), *Guia Prático dos Verbos com Preposições*. Lisboa, Lidel.

VILELA, Mário (2000), *Dicionário de Português Básico*, Lisboa, Edições ASA.

Dicionário Priberan da Língua Portuguesa (incluye ortografía, corrección gramatical, conjugación verbal, consultorio de dudas, etc.): <http://www.priberam.pt/DLPO/>.

Otros recursos:

www.google.pt,
www.flickr.pt,
www.sapo.pt

Televisión:

www.rtp.pt
www.sic.pt

Radio:

<http://www1.rtp.pt/radiosonline/index.php>
<http://tv1.rtp.pt/antena1/> (antena 1)

Periódicos on-line:

www.dn.pt
www.jn.pt
www.expresso.pt
www.publico.pt
www.visaonline.pt

Otros Sites de Interés:

www.bn.pt (Biblioteca Nacional)
www.Instituto-Camoes.pt
<http://www.instituto-camoes.pt/centros-de-lingua-portuguesa-europa/centro-de-lingua-portuguesa-em-caceres.html> (instituto Camões de Cáceres)
<http://www.badajoz.org/appex/> (Asociación del Profesorado de Portugués en Extremadura)
<http://portuguesembadajoz.wordpress.com/> (En Badajoz Falamos Português)
http://www.gitextremadura.com/index.php?modulo=gabinete&id_area=4 (Gabinete de Iniciativas Transfronterizas)

Horario de tutorías

Tutorías Programadas:

Tutorías de libre acceso:

Lunes: 11h a 13h

Jueves: 10h a 13h (Despacho 145 Facultad de Filosofía y Letras)

Al comienzo del curso se indicarán las tutorías en la Fac. E. E. y Turismo

Recomendaciones

La asignatura de Segundo Idioma I (Portugués) estará dirigida a hablantes de español/LM y se impartirá en Lengua Portuguesa, por lo que se requiere una actitud abierta y positiva ante el aprendizaje de la lengua y la cultura.